

BONNER ROMANISTISCHE ARBEITEN



105

ANNIKA FRANZ

**¡TODOS, PERO
TODOS LOS
POLÍTICOS SON
MALÍSIMOS!!!**

INTENSIVIERENDE SPRACHLICHE VERFAHREN
ZUM AUSDRUCK EMOTIONALER BETEILIGUNG
IN SPANISCHEN LESEBRIESEN

PETER LANG

Inhaltsverzeichnis

Abkürzungsverzeichnis.....	9
Abbildungsverzeichnis	11
Tabellenverzeichnis	11
1 Aufgabenstellung und Zielsetzung.....	15
2 Methodisches Vorgehen	25
2.1 Korpus	25
2.2 Objektivierbarkeit von Emotionen.....	34
2.3 Untersuchte sprachliche Mittel	38
3 Forschungsüberblick.....	41
3.1 Emotionen und Sprache.....	41
3.2 Intensivierung	48
4 Begriffsbestimmung	55
4.1 Das Konzept 'Emotion'	55
4.2 Abgrenzung der Begriffe <i>Emotion</i> , <i>Gefühl</i> , <i>Affekt(ivität)</i> und <i>Expressivität</i>	57
4.3 Emotionalität und Bewertung	65
4.4 Intensivierung	67
5 Wiederholungsverfahren.....	75
5.1 Einführung	75
5.2 Begriffsbestimmung.....	76
5.3 Auswahl der Untersuchungseinheiten.....	81
5.4 Korpusanalyse.....	85
5.4.1 Wiederholung von Satzzeichen	85
5.4.2 Wiederholung von Graphemen.....	85
5.4.3 Wiederholung von Affixen.....	85
5.4.4 Wiederholung von Lexemen und Syntagmen.....	86
5.4.4.1 Wiederholung im Kontakt.....	87
5.4.4.2 Wiederholung auf Abstand.....	91
5.4.5 Wiederholung der Satzart (Frage- und Ausrufesätze).....	102
5.4.6 Wiederholung auf inhaltlicher Ebene.....	105
5.4.6.1 Wiederholung durch negiertes Gegenteil.....	106
5.4.6.2 Aufzählung der Elemente einer Gesamtheit	106
5.4.6.3 Nennung eines bedeutungsähnlichen Ausdrucks.....	107
5.4.6.4 Stärkere Intensivierung des zweiten Elementes	110
5.4.6.5 Synonymische Elemente in Textsegmenten.....	111
5.4.7 Inhaltliche Gemeinsamkeiten der intensivierten Elemente	112
5.4.8 Vergleich der Zeitungen (quantitative Auswertung).....	114
5.4.9 Geschlechtsspezifischer Sprachgebrauch	116
5.5 Ergebnisse	116

6	Hyperbolische Ausdrucksweise	119
6.1	Einführung und Begriffsbestimmung	119
6.2	Auswahl der Untersuchungseinheiten.....	123
6.3	Korpusanalyse.....	126
6.3.1	Numerische Quantifikation	126
6.3.2	Absolute Bezeichnung kleinster/größter Quantität	128
6.3.3	Implizite Bezeichnung kleinster Quantität.....	137
6.3.4	Häufung der quantitativen Hyperbeln	139
6.3.5	Pauschalbehauptungen	139
6.3.5.1	Kollektiv-Attribuierungen	140
6.3.5.2	Verallgemeinerung der Handlungen	142
6.3.6	Vergleiche und Metaphern	144
6.3.6.1	Vergleiche	146
6.3.6.2	Metaphern.....	154
6.3.6.3	Bildspender und Bildempfänger.....	163
6.3.7	Superlativ	177
6.3.8	Betonung der absoluten Geltung	180
6.3.9	<i>cada X más/menos</i>	182
6.3.10	Hyperbolische Darstellung einer Idee.....	183
6.3.11	Im Leserbriefkorpus nicht ermittelte Hyperbelarten.....	184
6.3.12	Vergleich der Zeitungen (quantitative Auswertung).....	185
6.3.13	Geschlechtsspezifischer Sprachgebrauch	186
6.4	Ergebnisse	187
7	Ironische Ausdrucksweise	193
7.1	Begriffsbestimmung.....	193
7.2	Auswahl der Untersuchungseinheiten.....	200
7.3	Korpusanalyse.....	203
7.3.1	Inhaltliche Gemeinsamkeiten der intensivierten Elemente	203
7.3.1.1	Quantität	204
7.3.1.2	Bewertung (Adjektive, Adverbien).....	204
7.3.1.3	Bewertung (Substantive).....	207
7.3.1.4	Forderungen/Wünsche	208
7.3.2	Typische ironische Strategien zur Äußerung von Kritik	209
7.3.2.1	Dank.....	209
7.3.2.2	Beglückwünschen	210
7.3.2.3	Beruhigung.....	210
7.3.2.4	Zufall und Zauberei	211
7.3.2.5	Perspektivenübernahme	212
7.3.3	Kombination mit anderen Intensivierungsmitteln.....	214
7.3.4	Vergleich der Zeitungen (quantitative Auswertung).....	215
7.3.5	Geschlechtsspezifischer Sprachgebrauch	216
7.4	Ergebnisse	217
8	Affigierungsverfahren.....	219
8.1	Einführung	219

8.2	Auswahl der Untersuchungseinheiten.....	219
8.2.1	Präfigierung	219
8.2.2	Suffigierung.....	228
8.3	Korpusanalyse.....	239
8.3.1	Präfigierung	239
8.3.2	Suffigierung.....	246
8.3.3	Vergleich der Zeitungen (quantitative Auswertung).....	260
8.3.4	Geschlechtsspezifischer Sprachgebrauch	262
8.4	Ergebnisse	263
9	Typographische Hervorhebungsverfahren.....	267
9.1	Einführung	267
9.2	Auswahl der Untersuchungseinheiten.....	268
9.3	Korpusanalyse.....	279
9.3.1	Häufigkeit der typographischen Hervorhebungsmittel.....	280
9.3.2	Inhaltliche Gemeinsamkeiten der intensivierten Elemente	281
9.3.2.1	Quantität	281
9.3.2.2	Negative Bewertung.....	282
9.3.2.3	Negation, Ablehnung und Zustimmung	285
9.3.2.4	Positive Wertausdrücke	287
9.3.2.5	Wünsche/Forderungen	288
9.3.2.6	Dank.....	290
9.3.2.7	Zuneigung	290
9.3.2.8	Unverständnis, Ratlosigkeit	290
9.3.2.9	Interjektionen	291
9.3.2.10	Ironie	292
9.3.2.11	Eigennamen.....	293
9.3.3	Funktionen der Hervorhebung	294
9.3.3.1	Hervorhebung eines Gegensatzes	294
9.3.3.2	Betonung der absoluten Geltung	296
9.3.3.3	Ausdruck extrem starker Emotionalität	297
9.3.4	Versalsersetzung und Ausrufezeichen am Ende der Leserbriefe ..	299
9.3.5	Vergleich der Zeitungen (quantitative Auswertung).....	300
9.3.6	Geschlechtsspezifischer Sprachgebrauch	309
9.3.7	Trauerleserbriefe	312
9.4	Ergebnisse	313
10	Vergleich der Intensivierungsmittel	317
10.1	Charakteristika der intensivierten Elemente	317
10.2	Funktionen der Intensivierung	319
10.3	Häufung der Intensivierungsmittel.....	321
10.4	Verwendungshäufigkeiten der Intensivierungsverfahren in den Zeitungen	321
10.5	Geschlechtsspezifischer Sprachgebrauch	326
10.6	Trauerleserbriefe	328
11	Ergebnisse und Perspektiven	333

12 Literaturverzeichnis.....	343
12.1 Korpus	343
12.2 Wörterbücher.....	343
12.3 Grammatiken.....	344
12.4 Fachwissenschaftliche Literatur	345